

Contato



Uma Publicação da Comissão Canadense de Trigo

Volume 1, 2006

Uma revisão da safra de 2005

Pelo segundo ano consecutivo, as condições chuvosas na colheita, no Canadá Ocidental, causaram perdas de qualidade na colheita do trigo, do durum e da cevada. As perdas de qualidade foram mais pronunciadas no trigo da primavera e na cevada do que no trigo durum. Embora a qualidade do trigo da primavera e da cevada esteja bem abaixo da média, os resultados foram melhores que em 2004.

As dificuldades na colheita começaram no fim de agosto, depois de uma estação de crescimento muito favorável. A última semana de agosto e as primeiras duas semanas de setembro foram imprevisivelmente chuvosas, com chuvas persistentes anunciadas do sul de Alberta ao nordeste de Saskatchewan. Porções das colheitas tiveram seus graus rebaixados nas regiões que receberam as chuvas mais fortes. As condições do tempo nas Pradarias do sul foram melhores, com a maioria dos cultivos em Manitoba e nas áreas sulistas de Saskatchewan

Todas as estimativas de produção são bem acima dos níveis do ano passado e são resultados bem próximos do recorde nos rendimentos.

terminando suas colheitas até o final de setembro. As colheitas nas áreas do norte de Saskatchewan e Alberta se estenderam até novembro, com aproximadamente 95 por cento da colheita sendo completada até 1 de novembro.

Em termos de qualidade, a colheita de 2005 foi melhor que a de 2004, mas ainda bem abaixo das médias em longo prazo. As colheitas cultivadas primeiramente nas Pradarias sulistas (durum por exemplo), tiveram suas qualidades mais próximas da média. Por outro lado, as colheitas (como a cevada) que são produzidas mais nas regiões do norte, estavam significativamente abaixo da qualidade normal. As principais preocupações com a qualidade têm sido com o rebaixamento do grau, devido aos níveis de dureza do núcleo vítreo (HVK), do branqueamento e do mofo.

O órgão de Estatísticas do Canadá atualmente estima que a produção de trigo total no Canadá Ocidental é de 24,8 milhões de toneladas. A produção do trigo da primavera é estimada em 18,4 milhões de toneladas, enquanto a produção de trigo durum está prevista em 5,9 milhões de toneladas. A produção de cevada é esperada atingir 11,7 milhões de toneladas. Todas as estimativas de produção são bem acima dos níveis do ano passado e são resultados bem próximos do recorde nos rendimentos.

Os níveis de proteína do durum e do trigo Vermelho da Primavera Ocidental Canadense (CWRS) são semelhantes aos do ano passado, porém abaixo da média de cinco anos, devido às excelentes condições de crescimento ocorridas em 2005. Na maioria das regiões, as colheitas sofreram uma mínima tensão, sendo refletido no conteúdo relativamente baixo de proteína. ■



BRILHANTE IDÉIA



Macarrões instantâneos foram por muito tempo o favorito das famílias muito ocupadas, mas um produto novo das Empresas Carozzi SA da América Latina, proporcionará mais opções para as pessoas com pouco tempo disponível.

Pasta para Uno é um novo prato instantâneo projetado para os consumidores que procuram uma refeição rápida. Os amantes de massa já não têm que esperar que suas massas cozinhem - apenas coloque água fervente no copo plástico e a Pasta para Uno estará pronta em cinco minutos.

Empresas Carozzi SA é um dos maiores conglomerados de alimentos da América Latina, com mais de US \$450 milhões de vendas no total.

Essa companhia oferece mais de 2.000 produtos através de suas diferentes divisões, incluindo massas, chocolates, biscoitos e farinha.

Com fábricas no Chile, Peru e Argentina, essa companhia emprega mais de 4.000 funcionários, e seus produtos podem ser encontrados em mais de 30 países no mundo.

Grãos do Canadá Ocidental: Qualidade comprovada

O Canadá ocidental tem uma reputação mundial pela produção de alguns dos trigos de melhor qualidade, entre os trigos cultivados em qualquer outro lugar do mundo. A qualidade do trigo comprada através da Comissão Canadense de Trigo (CWB) é assegurada por um sistema rígido, baseado em quatro principais elementos: registro das variedades e desempenho funcional, grau, uniformidade e limpeza, e segurança.

Registro das variedades e desempenho funcional

A base do sistema de garantia de qualidade do trigo do Canadá Ocidental é o controle firme do registro das variedades em cada classe. Antes que uma variedade de trigo possa ser registrada para produção no Canadá Ocidental, a mesma tem que passar por uma avaliação cuidadosa de desempenho de qualidade para o usuário final, de desempenho agrônômico e de características de resistência à doenças. Cada uma das inigualáveis classes de trigo, como o trigo Vermelho da Primavera Ocidental Canadense (CWRS), tem uma gama distinta de características funcionais. Nos três últimos anos, antes que uma variedade possa ser considerada para registro, essa nova variedade é cultivada numa série de tentativas de desempenho de plantio, ao longo da região de cultivo de trigo. Essa variedade candidata é então comparada às variedades atuais de referência em todos os aspectos de qualidade, agrônômico e desempenho de doenças, e não será aceita se houver uma diferença significativa do desempenho esperado.

O propósito deste rígido controle da variedade é prover uma uniformidade funcional em cada classe, assegurando a satisfação do cliente. Todas as variedades registradas numa classe exibirão um desempenho do usuário final bem parecido, e as remessas serão consistentes na qualidade de processamento, nos carregamentos e de ano para ano.



Isto é importante para uma classe de trigo como o CWRS, pois grandes quantidades de CWRS são produzidas a cada ano, por uma grande quantidade de ambientes diferentes de cultivo, no Canadá Ocidental. Certas variedades de CWRS podem ser adaptadas para cultivo em regiões específicas, mas o sistema de registro assegura que terão um desempenho até certo ponto comparável às variedades cultivadas em outras regiões. Isto permite que se tenha uma mistura de trigo de uma grande área geográfica, com pouco ou nenhum impacto no desempenho do usuário final.

O mesmo é verdade para todas as classes de trigo. À medida que novas variedades com significantes melhorias de qualidade são desenvolvidas, tal como a qualidade do glúten melhorado, elas passarão a ser um novo padrão de referência. Isto permite que as classes melhorem em qualidade com o passar do tempo, sem flutuações significantes de qualidade de ano para ano.

Assim como, qualquer nova variedade de trigo não pode estar em conflito com a regra de distinção visual, que é usada para separar trigos de classes diferentes. A cada uma das oito classes de trigos canadenses ocidentais, foi designada uma combinação de cor da camada da semente e configuração do núcleo físico, que são diferentes e distintos. Isto é chamado Distinção Visual do Núcleo (KVD). As diferenças têm que ser bastante grandes, de forma que os inspetores de grãos possam distinguir as classes diferentes de trigo, à medida que o trigo sai das fazendas por elevadores primários para clientes do Canadá ou de outras partes do mundo. Uma separação completa destas oito

Todas as remessas são acompanhadas de um Certificado Final da CGC que é a garantia do governo canadense, para o comprador independente, da qualidade do grão.



classes diferentes de trigo é possível, enquanto as mesmas movem-se através dos canais de transporte e distribuição, assegurando que os compradores recebam um trigo com consistente desempenho do usuário final.

Sistema de Grau

O sistema estrito de estabelecimento de grau do Canadá, executado independentemente pela Comissão de Grãos Canadense (CGC), é reconhecido como o melhor no mundo. O sistema de estabelecimento de grau no

Canadá provê uma série de níveis de tolerâncias máximas para uma gama de características importantes que asseguram funcionalidade, limpeza e isenção de doenças, sementes nocivas ou outros fatores prejudiciais. Além do mais, todos os grãos canadenses são limpos no terminal antes da exportação, e portanto são “comercialmente limpos”. O processo de limpeza assegura que a sujeira do porto seja removida dos grãos antes da exportação.

Há uma linha de telefone direta para recebimento de avaliação dos clientes, ou pela CWB ou pela CGC, quando mudanças nos padrões de estabelecimento de grau são necessárias. Isto significa que os fatores de estabelecimento de grau do trigo canadense sempre são pertinentes e atendem às necessidades dos clientes.

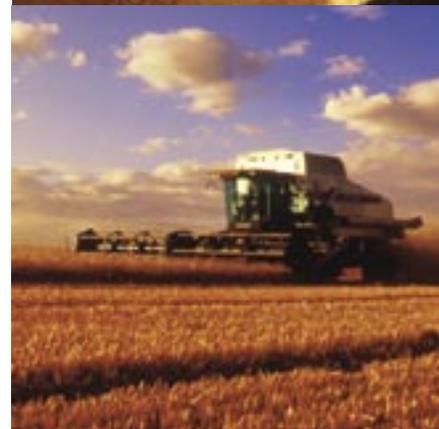
Ao comprar grãos da CGC oficialmente graduados do Canadá, os clientes não precisam depender de qualquer especificação de contrato adicional, para se assegurarem de um desempenho satisfatório. O pacote total dos determinantes de estabelecimento de grau dos grãos e seus níveis de tolerância foram desenvolvidos visando um impacto positivo na funcionalidade do usuário final. Todas as remessas são acompanhadas de um Certificado Final da CGC que é a garantia do governo canadense, para o comprador independente, da qualidade do grão.

Uniformidade

A estrutura geográfica e de marketing do Canadá Ocidental contribuíram para a criação de um sistema de transporte e manuseio, onde os grãos com o mesmo grau, cultivados em regiões diferentes, são combinados e misturados na hora em que atingem o ponto de serem exportados. Adicionalmente, todas as classes de trigos levadas aos terminais de exportação canadenses são segregadas de acordo com o grau. Estes fatores minimizam a variação regional, criando uma uniformidade entre os graus semelhantes.

Durante o carregamento da embarcação, o trigo é inspecionado continuamente para assegurar que cada remessa, satisfaça ou exceda os padrões oficiais de exportação da CGC, estabelecidos para cada grau dos grãos.

continua...



Há uma linha de telefone direta para recebimento de avaliação dos clientes, ou pela CWB ou pela CGC, quando mudanças nos padrões de estabelecimento de grau são necessárias. Isto significa que os fatores de estabelecimento de grau do trigo canadense sempre são pertinentes e atendem às necessidades dos clientes.

continuação da página anterior...

A uniformidade também é assegurada pelo sistema de registro. Com as rígidas exigências de qualidade inerente neste sistema, há muito poucas novas variedades introduzidas, e tudo tem que satisfazer os padrões existentes. Em termos de rendimento da farinha, resíduo da farinha, conteúdo de proteína, propriedades de glúten, número cadente, absorção de panificação, volume do pão, ou quaisquer que sejam os critérios de qualidade, os moleiros podem prever facilmente a funcionalidade, simplesmente pela compra da classe do trigo canadense desejado e do grau de moagem.

Limpeza e segurança

O trigo canadense ocidental provou que é o mais limpo no mundo. Padrões rígidos de estabelecimento de grau e procedimentos de limpeza, tanto no nível primário quanto no nível de exportação, asseguram que os compradores recebam exatamente o que eles compraram. Isto é um benefício para os moleiros, pois a limpeza de uma sujeira excessiva do porto pode resultar em problemas de saúde e segurança, assim como também em custos mais altos para operar e manter os equipamentos de limpeza. O trigo mais limpo também resultará em rendimentos mais altos da moenda.

A segurança dos grãos é outro principal compromisso de qualidade. Devido ao clima frio de inverno do Canadá, a necessidade de aplicação de pesticida para controlar insetos é muito reduzida, comparada com outros países exportadores. A CGC continuamente monitora os resíduos químicos, toxinas e elementos de rastro, proporcionando aos clientes a garantia de que as remessas dos grãos satisfarão as mais estritas tolerâncias.

Estas quatro bases combinadas asseguram aos clientes que os grãos do Canadá Ocidental estão entre os mais seguros no mundo. ■

A Comissão Canadense de Trigo apresenta...



O Diretor Presidente Executivo (CEO) Adrian Measner

tem o prazer de introduzir a nova equipe de liderança da CWB. Essa equipe é responsável para levar adiante o plano estratégico da CWB, estabelecido por seu conselho de administração que é controlado pelos fazendeiros.



Ward Weisensel

Diretor de Operações



Laurel Repski

Vice Presidente de Recursos Humanos



Margaret Redmond

Diretora de Estratégia e Serviços Corporativos



Graham Paul

Diretor de Informações



Brita Chell

Diretora Financeira



Deanna Allen

Vice Presidente de Relações Públicas dos Fazendeiros e de Negócios

A CWB, que é controlada pelos fazendeiros canadenses ocidentais, é a maior comerciante de trigo e de cevada do mundo. Sendo um dos maiores exportadores do Canadá, essa organização com base em Winnipeg, vende grãos a mais de 70 países. Toda a receita das vendas, menos os custos de comercialização, é retomada aos fazendeiros da Pradaria.

Fazendeiros canadenses liderando e inovando o caminho no movimento mundial de grãos.

YEARS / ANS
1935 - 2005

Contato é uma publicação da Comissão Canadense de Trigo (CWB). Contato é projetado para manter os nossos parceiros da indústria de grãos, na América Latina e no Caribe, informados sobre o sistema canadense de comercialização de grãos, iniciativas da CWB, e os fatores que influenciam a comercialização de trigo e cevada ocidental canadense.

Solicitamos aos leitores de submeter perguntas e comentários a:

Linda Deger, Editora, The Canadian Wheat Board, P.O. Box 816 Station Main, Winnipeg, Manitoba, Canada, R3C 2P5
Telefone: (204) 983-8620, Fax: (204) 983-4678, linda_deger@cwbc.ca